

author: Giraud, Edoardo
title: L'ultim gamber del sur Pirotta : commedia in tre atti
shelfmark: COLL.IT.0008/0015/06
library: Biblioteca nazionale Braidense - Milano - IT-MI0185
identifier: UBO1600337

Le riproduzioni digitali accessibili dalla Biblioteca digitale italiana di www.internetculturale.it sono per la maggior parte di dominio pubblico, e provengono dalle attività di digitalizzazione realizzate dalle biblioteche che possiedono gli originali e la proprietà delle riproduzioni digitali, e sono istituzioni partner del portale.

La riutilizzazione non commerciale è libera e gratuita nel rispetto della normativa vigente.

Ai fini della riutilizzazione commerciale e/o per ottenere un documento ad alta definizione contattare il detentore dei diritti del bene digitale utilizzando nel Download del documento, il contatto di posta elettronica.

Gli utilizzatori finali dei beni digitali, sia che riproducano parzialmente o completamente le immagini, dovranno sempre e comunque citare la fonte www.internetculturale.it

.....

The digital reproductions accessible from the Italian Digital Library www.internetculturale.it are mostly of public domain, and come from the digitization activities carried out by the libraries that own the originals and are ownership of digital reproductions, and are Institutions partner of the portal.

The non-commercial re-use is free in accordance with the local regulations.

To allow commercial reuse and/or to obtain a high-definition document please, contact the copyright holder of the digital object using the contact e-mail you can find in the Download of the document.

The terms of use of the Internet Culturale material states that the final users that reproduce images or part of them must mention the source www.internetculturale.it

9/285
P. 6. 35.



REPERTORIO
DEL
TEATRO MILANESE
—*—
L'ULTIM GAMBER
DEL
SUR PIROTTA
COMMEDIA IN TRE ATTI
DI
E. GIRAUD
Che forma seguito all'AMIS DEL PAPA

MILANO
CARLO BARBINI EDITORE
Via Chiaravalle, 9

Fasc. 143

I
8.

www.internetculturale.it

REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE

Fascicolo 143.º

5

L'ULTIM GAMBER

DEL

SUR PIROTTA

COMMEDIA IN TRE ATTI

DI

EDOARDO GIRAUD

SEGUITO ALL' *AMIS DEL PAPA*



CB

CARLO BARBINI
LIBRAIE-EDITEUR
MILANO - Via Chiaravalle, 9

MILANO

PRESSO **Carlo Barbini**, LIB.-EDIT.
Via Chiaravalle, 9
1885

✓

CR

Questa produzione è posta, per quanto riguarda
la stampa, sotto la salvaguardia della legge 25 giu-
gno 1865, N. 2337, quale proprietà dell'editore

Carlo Barbini.

Tip. A. Guerra.

PERSONAGGI

FELISSIN PIROTTA.
MANSUETT GAITANELLI.
LUIS COLOMBINI.
FEDERICO.
DOTTOR CARDONI.
NINETTA GAITANELLI.
ENRICHETTA.
FILOMENA GIROPINI.
ELENA.
VIRGINIA, Cameriera.

ATTO PRIMO

SCENA PRIMA

Mansuett e Virginia.

MAN. Nœuv e mezza. De chi a on'ora la mia tosa
l'avarà ditt el sî fatale. Virginia?

VIR. Gh'hoo minga temp... hoo de portagh sta vesta
alla sura padronzina.

MAL. Va, va... côr allora... falla minga spettà. (*Vir-
ginia via*) (*a Felissin che entra*) Com'è, te se minga
nanmò vestii?

SCENA II.

Felissin e detto.

FEL. Cœuh!... gh'hoo temp... gh'hoo temp....

MAN. Minga tant... minga tant, perchè el sposalizzi
l'è ai 10 e mezza... donca no gh'è che tri quart
d'ora...

FEL. El sposalizzi l'è ritardaa.

8 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

MAN. Ritardaa?...
 FEL. Sì, l'hoo faa ritardà mi.... Son giamò staa in del curat e in del sindech per pregai de spettà almen almen fina a mezzdi.

MAN. Ma perchè?
 FEL. Prima de tutt perchè mi avaria minga poduu ves pront, a motiv ch'el sart el m'ha nanmò de portà el vestii negher che hoo faa rivoltà apposta..

MAN. Come se fa adess che tutti hin avvisaa de vegni ai 10 e mezza?
 FEL. Oh ben, se fann spettà.... E pœu, e pœu, gh'hoo di alter motiv... gh'è di alter motiv seri, molto seri.... Ah! almen podessem suspend la cerimonia del tutt!..

MAN. Va on poo al diavol!..
 FEL. No, no... l'è minga el moment de scherzà!... Mansuett... ti te set el fradel del pover Libori, mort in di mè brasc, ch'el compagnava mè nono quand l'era cieco... ti te set adess el mè pussee grand'amis... l'è on pezz che semm insemma, che se conossem....

SCENA III.

Virginia e detti.

VIR. Sur padron, gh'è chi giamò tanti sciori de quij che l'ha invidaa....

MAN. Fai restà servii in sala; digh che abbien la

ATTO UNICO 9

bontaa de spettà, perchè el spozalizzi l'è ritardaa fina a mezzdi. (*Virginia via*)
 FEL. Mansuett, ti te set el fradel del pover Libori....

MAN. Mort in di to brasc, el soo....
 FEL. Ti te set el mè pussee grand'amis....

SCENA IV.

Colombini e detti.

COL. L'è vera che el matrimoni l'è a mezzdi?
 FEL. (*andando via arrabbiato*) Tornaroo de chi on poo! (*via*)

MAN. Sì el mè car sur Colombini, per via che... siccome che... per ona faccenda d'on vestii....

COL. Me rincress.... Siccome che la corsa la parte alla 1 e mezza in punto, se femm minga pu che in pressa...

MAN. L'ha propri fissaa de menalla via iucœu?... propri?..

COL. L'è tant contenta anca lee...
 MAN. Me raccomandì però, ch'el tegna la parolla... minga pussee de vott di nehn? Propri el temp de finì de mett in ordin l'appartament.

COL. Se sa, se sa... e pœu podaria nanca de pu, perchè de chi alla fia del mè gh'hoo ona difesa de fa, e bisogna che gh'abbia el temp de preparamm. E adess ch'el lassa ch'el ringrazia ancamò ona volta....

10 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

MAN. De cosa? de dagh mia tosa? Oh diavol! se ghe l'hoo ditt che sont contentissim. Sto pass l'era ora de fall, e mej cont lù che cont on alter, D'altronde la tosa la gh'ha giamò 19 ann, e l'è on poo de temp che l'è diventada nervosa, esigente, malinconica....

COL. E l'è per quell che me le dà?

MAN. Natural!... per guarilla.... me l'ha assolutamente ordinaa el noster dottor, el sur Cardoni. Che la marida, e ghe passerà.

SCENA V.

Virginia, detti, indi Federico.

VIR. El sur Federico.

MAN. Oh, sur Federico! è andaa via in sto moment el zio. El lassi chì cont mè gèner. *(via)*

FED. Donca lù el sposa la sura Enrichetta?... Ghe foo propri i mè compliment.

COL. Grazie.

FED. E anca i miei più vivi ringraziamenti. El sano che se la sposava minga, me toccava de sposalla mi?

COL. Oh!

FED. L'era mè zio ch'el voreva assolutamente....

COL. El sur Felissin?

FED. E mi, disi la veritaa, me senti propri minga trasportaa per el matrimoni... fina che poss sta giovin e fa la bella vita con tanti bei donnett che se trœuva. Ghe n'hoo giusta per i man voœunna.

ATTO PRIMO

11

SCENA VI.

Dottor e detti.

FED. El mari *(da sè)*. Oh, dottor, come vala?

DOT. Benone, grazie.

COL. Senza toa miee?

DOT. La dovaria giamò vess chì. Mi hoo dovuu vegnì fœura de casa prima de lee per andà a fà ona visita a on'amalada....

FED. *(L'è a casa sola... se approfittass dell'occasion?)*

DOT. A proposit, sur Federico, el gh'ha mandaa a mia miee quell tal liber de Messa?

FED. Oh, che bestia! Sont andaa in oca.... Corri a portaghel. Arrivederci. *(via)*

SCENA VII.

Colombini e Dottor.

COL. Sicchè, el m'ha ditt el sur Mansuett che te se staa ti a consigliagh de damm sta tosa?

DOT. Ho minga faa ben forse?

COL. No, no, te faa benon.

DOT. Hoo vist che gh'era l'inclinazion de tutt e do i part, e hoo ditt: *sposi voi siate!*

COL. S'ciavo, prenderò la catena matrimoniale. Guarda però che cambiament! L'è propri vera che l'omm ogni sett ann el cambia; te se ricordet?...

12 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

ghe ridevom adree a quij che tœujeva miee?...
Che bej temp quand ti te seret minga dottor!
quanta gent men che moriva!

DOT. E quand ti te seret minga avvocatt, quanti
lader men che gh'era!

COL. E i donnett che se gh'aveva?

DOT. L'ultima pœu che gh'hoo avuu... ona gran dama.

COL. Anca mi l'ultima l'era ona dama granda...
On'ongaresa.

DOT. On'ongaresa? anca la mia...

COL. Dove la stava?

DOT. In Valpetrosa N. 10.

COL. Come la gh'aveva nomm?

DOT. Gioconda Pruth.

COL. Gioconda Pruth?... l'è propri lee... l'è quella
che gh'aveva anca mi.

DOT. Ma mi la voreva sposamm.

COL. Anca mi... la me chiamava el so Ninin.

DOT. E mi el so Titin.

COL. E in casa, tutti, compres la portinara, me
conosseven con quell nom li.

DOT. Precisament istess de mi.

COL. Oh magnifica! Rivali senza saperlo... L'era
ona brava donna però... tocca minga ti a dill,
ma l'era ona brava donna.

DOT. El cœur in man...

COL. A la portada de tutti...

ATTO PRIMO

13

SCENA VIII.

Felissin e detti.

FEL. El Mansuett?... dove l'è el Mansuett?

COL. L'ha de vess in la soa stanza, se no me sba-
gli... el gh'ha bisogn de parlagh?

FEL. Sì, de gran premura. *(siede su un cestone)*

COL. Allora voo a dighel. *(via)*

DOT. Che ora el fa lù, sur Felissin? Ghe par no
ch'el sia vora de andà?

FEL. Andà, andà! El sa no che el matrimoni l'è
staa rimandaa? che l'è per mezzdì?

DOT. Ah sì? Allora gh'hoo temp de andà ancamò
a fà do visit. Stagha ben, sur Felissin. *(via)*

FEL. El ven mai sto Mansuett! Ah, finalment!

SCENA IX.

Mansuett e detto.

MAN. Cosse l'è che te voent che te me faa ciamà?

FEL. Ah, cosse vuij! cosse vuij!? Ti te se el mè
socio da 20 ann a sta part in la fabbrica di
bratej, e te ghet el cœur de maridà la toa tosa
unica che te gh'abbiet a on avocat, a on avvo-
catin, mentre mi gh'hoo on nevod, mio solo erede,

14 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

che l'è on bell giovinotto, che l'è tutt el mè ritratt, e che l'è innamoraa mort de l'Enrichetta?

MAN. Te ghe n'et ancamò de dimm?... e pœu quand el fuss anca, mi podega minga induvinall.

FEL. Sissignore, che ti te dovevet induvinall... l'era to dover... tuo sacro dovere!

MAN. Sì, va benone...

FEL. Adess cosse succedarà? Che toa tosa la sarà infelice per tutta la vita, e ti te ghe n'avaret on eterno rimors.

MAN. Oh! ma va on poo, ciall?... L'avvocatt Colombini l'è ona bravissima persona... hoo tolt i mè bravi informazion... fina el portinar dove stava de cà, N. 16 in la Maddelena, el m'haa ditt tutti i ben possibil e immaginabil.

FEL. I portinar cont on franch se ghe faa di tutt quell che se vœur.

MAN. Insomma secchemm no: mi de mè gêner sont contenton, contentonon.

FEL. E quand mi te disess ch'el gha avuu giamò miee on'altra volta.

MAN. Mej!... el gh'avarà l'esperienza de savè come se tratta ona miee.

FEL. Tœu... legg sta lettera.

MAN. Cosse gh'è?

FEL. L'è la lettera del mè amis Bolla.

MAN. (*legge*) « Non ho potuto avere nessuna informazione sul conto del signor Colombini, di cui tu mi parli, se non che egli ha anche abitato in via Valpetrosa N. 10. Vado sul momento a questo nuovo indirizzo, onde assumere altre infor-

15

ATTO PRIMO

mazioni, e se ci sarà qualche cosa di grave ti telegraferò immediatamente. » Com'è? Cosse te vet a incaricat ti d'ona robba che me pertocca a mi?

FEL. La me pertocca anca a mi... sissignore! semm forse minga soci? Ma ti te see forse minga el fradell...

MAN. Sì, sì, del Libori.

FEL. El to onor l'è minga anca el mè?

MAN. Grazie, grazie!... ma, te vedet...

FEL. Oh, ti te podet sta sicur, che se sto matrimoni el se fa, el sarà minga cert per mia colpa, perchè mi avaroo faa tutt el mè possibil per impedill.

MAN. Sent, Felissin, famm el santo favor...

FEL. Gh'hoo scritt a dês o dodes mè cognossenz de Milan, per...

MAN. Ben, e insci cosse t'hann rispost?

FEL. Nient... Ma fortunatament gh'emm ancamò on'ora davanti a nun e in d'on'ora se po fa tanti robb...

MAN. Ma te see che te set bell?... Ah, l'è donca per quest che te faa ritardà el matrimoni? L'è minga per el vestii?

FEL. Propri... Adess v'hoo a cà mia.. chi sa che forse no troeva ona lettera o on dispacc... A proposito, te la ditt sto sur avvocatt Colombini ch'el stava de cà anca in Valpetrosa N. 10?

MAN. No, me la minga ditt; ma mi me sont minga nanca interessaa di so s. Michee che l'ha faa... Andemm, andemm, Felissin, sia minga così so-

16 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

spettoso de pensà semper mal di alter; de vun, che infin di cunt el t'ha mai faa mient. Te seret così bon ona volta, adess te se diventaa che te paret ona vipera.... Ti si che te dovevet minga tœu miee!... A preposit, che notizzi te ghet?

FEL. Minga... l'è on ann che la me scriv pu. Oh! se savess almen dove cattalla!... se podess mett i man su quell boja che me l'ha portada via!... E se per combinazion el fuss men fort de mi, saltafissi! che bott che corraria!

MAN. Ah! se te me avesset dà ascolt a mi! l'ongaresa te l'avariet minga sposada.

FEL. Te ghe reson! l'amor el m'aveva quattaa la vista. Voo a vedè se gh'è letter o dispacc. *(via)*

SCENA X.

Mansuett, poi Ninetta e Colombini.

MAN. Bel gèner! Interessass semper lù de quel che riguarda a mi.... Quanto pœu al sur Federic, se'l farà di asnad....

NIN. Donca la propri fissa de portamela via la nostra tosa?

COL. Vott di l'è pœu minga on secol... Ghe l'hann avuda tanto temp, adess l'è ora che me la tegna on poo anca mi.

NIN. El sur Felissin l'ha nanmò de rivà?

MAN. L'è andaa a vestiss; el torna subit.

ATTO PRIMO

17

NIN. Ch'el disa: el me promett propri de voregh ben alla nostra cara tosa?

COL. E la pò dubitann?

NIN. Ch'el ghe farà minga passà di dispasè?

COL. Ma no, ma no, che la staga sicura.

NIN. Quand pensi a tutt quell che se fa per tirà su i so ficu!... Ch'el me prometta, anzi ch'el me giura che la lassarà minga morì come la soa prima miee.

MAN. Andemm donca, Ninetta: cosse te salta in ment adess!

COL. Che la scusa, sura Ninetta, la preghi de cred, che se mi sont vedov...

NIN. L'è minga soa colpa, el soo... ma coss'el vœur? ch'el me compatissa... mi sont com'è matta!... L'idea de distaccamm dal mè tesor... perchè el sa ben... gh'è di omen che hinn fatali per i donn, senza colpa nè peccaa.

COL. Sì, quest l'è vera... mz...

MAN. Ma tas on poo, Ninetta...

SCENA XI.

Federico, Elena e detti.

ELE. Bon giorno, sura Ninetta... come la sta? Com'è! mè mari l'è minga vegnuu?

COL. Semm intes ch'el ven al Municipi al mezzdi precis; manca 20 minutt, per cui me par che podariem inviass.

L'ultim gamber del cur Pirotta.

2

18 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

ELE. L'Enrichetta l'è all'ordin?

NIN. Voo a vedè. *(via)*FED. *(a Elena)* Se po minga vess pussee seducente.

ELE. Ch'el tasa: gh'è la gent che sent.

SCENA XII.

Detti, Felissin, Ninetta, Enrichetta.FEL. *(accorrendo)* Mansuett, ona parolla....MAN. Bravo, te rivet appuntino, nun vemm. *(a Enrichetta)* Te set chi la mia tosascia? Guarda come testee ben! te paret on angiolin... Ven chi, famm on basin....

ENR. Con tutt el cœur!

COL. Donca vemm? Che guarden che gh'è minga temp de perd, se emm de rivà in temp alla corsa.

NIN. Andemm. *(via tutti, meno Felissin e Mansuett)*

FEL. Mansuett, ona parolla....

MAN. Cosse gh'è?

FEL. Legg, ona lettera che m'ha scritt el Bolla; io ho letto la prima frase....

MAN. Ben, s'ia, femm in pressa. « L'amico di cui tu mi parli, pare che avesse una infinità di relazioni amorose. »

FEL. S'era secur, l'è on libertino, on donnee!...

MAN. Bella robba! Chi l'è che ghe pias minga i donn? chi l'è che gh'ha minga avuu i so relazion, i so avventur in la vita?

ATTO PRIMO

19

FEL. Mi... la prima donna che gh'hoo voruu ben, l'hoo sposada.

MAN. Mi invece gh'hoo semper avuu i mè. M'è semper piasuu i bej bocconitt. Me ricordi giusta l'ultima che gh'hoo avuu, ona certa Filomena, la bellezza de 20 ann fa... ona bionda, minga tanta granda, putost grassotta... L'hoo lassada propri el di che hoo tolt miee... e gh'hoo nanca pu pensaa on minutt. Questa l'è ona prœuva che se po vess tutt quell che te vœut quand s'è giovin, e vess on bravo mari dopo. Ma adess mi stoo chi a tra via el temp, e quij là hinn là che me spetten.

FEL. Andemm avanti, andemm avanti, vedemm la fin.

MAN. (Oh, che pazienza!) « Il Colombini, di cui tu mi parli, pare che avesse una infinità di relazioni. Ad eccezione di ciò, tutte le informazioni ch'io presi sul suo conto, sono eccellenti. » Te se content, di? « Non potrei dire altrettanto... » Tœu, tœu, legg ti che l'è mej. *(via)*FEL. « Non potrei dire altrettanto di tua moglie, » Ah! « la quale fa una vita sregolatissima, è quello che si dice una vera *coccolte*. Io non te lo volevo dire, ma tu l'hai voluto per forza, ed io a malincuore ubbidisco. Ella sta in un bellissimo appartamento in via Valpetrosa N. 10. » Guarda che combinazion! propri in la casa dove stava anca el sur Colombini. « Ella si fa credere per vedova, » Se ved che mi cunti per nient, « ed ha ripreso il suo nome di famiglia, quello di

20 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

Gioconda Pruth... » E di che poss minga dimenticalla!... Ghe l'hoo semper chi davanti ai ceucc, la prima nott del noster matrimoni, lee in lett, mi sul scagn, tutta la nott!

SCENA XIII.

Detto e Federico.

FED. Com'è, hinn adree a fà el spozalizzi, e ti te see chi?

FEL. Lasseem sta.

FED. Te see rabbiaa? forse perchè l'hoo minga sposada mi?

FEL. Propri... La tosa del Mansuett, el fradel del mè amis Libori che accompagnava....

FED. To nonno.... Sì, te me le cantada di alter volt. Abbia pazienza!... cosse te vœut? Mi me senti minga nasuu per fà el mari... E pœu, chi l'è che tœu miee adess? I negoziant per risparmià on ragionatt de cà... e i re per avegh on erede al trono.

FEL. E i gioi de la famiglia... e la pàs del focolare domestico, ti cuntet nient?

FED. Ah, sì che l'è vera! ghe pensava no. A proposit come la sta la zia?

FEL. La sta benone.

FEL. A pensà che l'è andata via 3 ann fa per curà ona sorella malada, e che l'ha nanmò de tornà iadree adess!... Ti, per esempi, l'è 3 ann

ATTO PRIMO

21

che le gioje della famiglia e la pàs del focolare domestico...

FEL. Mi l'è on alter affari... sont on'eccezion.... Mi, quand gh'hoo on amis de podè fagh del ben, ghe n'hoo assee.

SCENA XIV.

Detti e Virginia.

VIR. On dispacc per el sur Felissin.

FEL. Ah, finalment! Che ghe fuss ona quaj cattiva notizia!... Va ti, Federico; va a vedè s'hann finii. *(Federico via) (dopo aver letto)* Ah! el saveva mi!... mi la sentiva ona vòs in del cœur che diseva: daghela no! daghela no!... Ah! ma l'è tremenda!... l'è terribil!.. Povera Enrichetta! Questa sì che l'è ona catastrofe!... Insci forte nie la saria mai pu aspettada però!... Virginia. prest cor alla gesa, al Municipi... Va a digh al sur Mansuett de vegni a casa sull'atimo.

VIR. Dopo el spozalizzi?

FEL. No, no, subit. E pœu, adess che ghe pensi, l'è inutil; a st'ora hinn giamò sposaa. No no: appenna ch'el torna, digh che hoo bisogn de parlagh.

VIR. Va ben. *(via)*

FEL. Povera tosa! Eccola ligada a quell'omm per tutta la vita!...

SCENA XV.

Detto, Mansuett e Ninetta.

NIN. Bell'amis che l'è lù, sur Felissin! vegni minga nè in gesa, nè al Municipi!

MAN. Credeva propri che almen...

FEL. Ssst! Povera gent! (*compiangendoli*) Guardemm ben che no vegna quejghedun. (*chiude la porta*)

MAN. Cosse gh'è ancamò?

FEL. Coragg, Mansuett, coragg! (*gli stringe le mani*)

MAN. Cosse gh'è... in nome di Dio!... parla!...

FEL. Povera gent!... Pover pader e mader!... gh'aveva reson mi de dubità!... T'hoo faa legg la lettera del mè amis Bolla, dove el diseva che l'andava a toeu informazion in via Valpetrosa N. 10?

MAN. Sì, l'hoo leggiuda.

FEL. Ben legg stoo dispacc... l'è rivaa adess... legg, perchè mi l'emozion la me impedis el scilinguagnolo. To gèner l'è on assassin de strada. (*siede*)

MAN. Oh.....

NIN. Soccors! Soccors!

MAN. Tas, cialla... cosse te voset de fa, cor la gent!... ti te s'insognet di to pover mort!...

FEL. Scherza minga... legg...

MAN. « Sospendi matrimonio - il Colombini che abi-

tava in via Valpetrosa N. 10 è un assassino — ha ucciso sua moglie con sei colpi di revolver...»

NIN. Oh! la mia povera tosa!... (*cade*)

MAN. Te vœut tasè o no? — « con sei colpi di revolver... ella aveva un'amante... » Ah, te vedet! cambia aspetto la cosa! se soa miee le tradiva... « Dibattimento corte d'assise fu assolto unanimità. » Te vedet... l'è sta assolt, donca l'era minga colpevol... Voreva ben di mi!...

FEL. Coss'importa! ma sta miee l'ha mazzada, donca l'è on assassin.

MAN. Le tradiva... donca l'era in diritto...

FEL. Donca allora ti te set content de avegh daa la toa tosa?

MAN. Disi minga quest... sicura che già me secca molto... Ma infin di cunt pœu l'è minga nanca ona reson, che, perchè n'ha mazzaa vœunna, l'abbia de mazzan do.

NIN. Intanta l'Enrichetta le tradirà minga.

FEL. Lee intanta la sa nient, la ved?

NIN. Mi garantissi per lee come per mi stessa... podaria mett ona man in del feugh.

FEL. Se sa mai... I man in del feugh...

NIN. L'Enrichetta la gh'ha avuu ona bonissima educazion... L'è stada imbevuda de bon principj.

FEL. Anca mia miee l'è stada imbevuda de bon principj e gh'han servii nient del tutt.

NIN. L'Enrichetta l'è stada in colleg fina ai 16 ann.

FEL. E mia miee fina ai 17.

NIN. In del convent di Orsolin.

FEL. E la mia in di Stellinn.

NIN. L'è all'orba de tutt..
 FEL. Anca la mia l'era all'orba de tutt.
 MAN. La toa... la toa l'è on alter affare. I omen hinn minga tutt come ti... ti te set privilegiaa... te set on'eccezion de omm.
 FEL. Sì, ma mi l'hoo minga mazzada! E pœu mi avaria dovuu mazzala tropp volt... El sur Colombini invece alla prima, tracch!
 NIN. E d'altronde pœu adess coss'emm de fa? gh'è pu rimedi.
 FFL. Se podaria cercà ona bonna separazion.
 NIN. Sì, bravo, per fà del scandal.
 MAN. E pœu, adess che ghe pensi, chi sa se l'è lù... el podaria vess on alter... ghe n'è tanti de Colombini a Milan....
 NIN. Quest l'è vera!...
 FEL. Eccol chì.... Animo, fagh ona specie de esamm, senza fass tœu via.

SCENA VXi.

Detti e Colombini.

COL. Sicchè, sur Mansuett, sur Ninetta, vegnen a compagnamm alla stazion?
 MAN. Sur Colombini, el permett ona parolla?... Nun semm tutt, semm tutto.... Perchè el g'ha minga avuu confidenza in nun?
 COL. Coss'el vœur dì, sur Mansuett?
 MAN. Lù el m'aveva ditt che de cà a Milan el

stava in la Maddelena, ma della via Valpetrosa N. 10 però n'ha mai tiraa a man.
 COL. (Ah! la Gioconda!... Com'han faa a savell?) Ebben dal moment che le sa... sì, l'è vera.
 NIN. Le confessa?
 COL. E quand hoo de dighel, l'è propri per quell che sont vegnu via de Milan.
 MAN. E el gh'ha voruu ben a sta donna?
 COL. Sì, sul principi.
 MAN. Prima dell'affare del sù, prima.... Del rest mi el rimproveri minga....
 COL. Coss'el vœur?... el po succedegh a tutti... quand s'è giovin....
 FEL. Già, la testa la se scalda facilment... già... l'è question de temperament... carattere putost vivace....
 COL. Già.
 MAN. Gh'è nient de dì... lù l'è staa severo, ma giusto.... Tutti i omen onest lin staa della soa.
 COL. Già... Ma coss'el dis?
 MAN. Ma lassem andà sti malinconii... l'è minga el moment adess... in d' on dì come inœu, s'ha minga de tiralla a man quella povera creatura... E se lù l'ha creduu ben de parlamm minga dell'affare quand el m'ha domandaa la man della tosa, capissi anca mi ch'el gh'aveva reson... l'era minga el caso....
 COL. El capirà che certe avventure della vita l'è inutil cuntai sù.
 FEL. (I e ciama avventur!)
 MAN. Malgrado ciò, mi gh'hoo tutta la bonna fidu-

cia in lù, e speri che la memoria de sta povera donna la ghe portarà minga dann alla nostra Enrichetta.

COL. Com'è? soo ben ch'el scherza! Non sarà mai che ghe fagha el sfregio all'Enrichetta de paragonalla a ona donna simil... el saria on disonor appenna a tirann a man.

MAN. (El saveva mi che l'è on galantom... e, dopo tutto, ghe l'ha minga l'aria de feroce...)

NIN. Ch'el me giura, che me le renderà felice... Lee l'è innamorada morta de lù, gh'el sicuri mi... se basta minga, ghe voraroo tanto ben anca mi. Ch'el ghe vœubbia propri ben anca lù... el vedarà che lee le tradirà no... ghe'l garantissi de donna d'onor.

COL. Vuj ben cred... el speri.

SCENA XVII.

Detti ed Enrichetta.

ENR. Mi son pronta. L'è ora de andà?

MAN. Ah, la mia tosascia! Lassa che te basa sù.

FEL. (Povera vittima! Otello e Desdemona) (a Man.)

MAN. (Te set on gran usell de cattiv auguri!)

NIN. Ricordet de voregh tanto ben, nehn, a to mari, tutt el ben possibil, immaginabil, perchè guarda che l'è capace de tutto.

ENR. (spaventata) Cioè?!

NIN. Per fà la toa felicitaa, s'intend. Donca ciao, cioè no, te saldaroo pussee pulito alla stazion.

MAN. Andemm donca.

ENR. Andemm.

COL. Damm el brasc.

ENR. Te vegnet, mamma?... papà?

NIN. Ecco. (viano Ninetta, Enrichetta e Colombini)

MAN. Vegni. Metti el paltò....

FEL. L'è ona robba che streng el cœur! Così giovina, è così infelice!

MAN. Fenissela on poo ti cont i to... par impossibil pœu de vess insci on teston. Adess intanta in sti 8 di gh'è nient de vegh paura... hinn in la luna de mèll!... dopo quand tornarann ghe farrem la guardia nun.. i lassaremm nè nott, nè di.

FEL. Sì, sì, te vedaret... te se occorgiaret ti....

MAN. Ben sì... Se te vegnet nò, arrivederci. (via)

FEL. Pover Mansuett!... Ma gh'è semper el pover Felis che ghe pensa... Adess, subit on dispacc a la portinara della via Valpetrosa: l'è l'unica per savè la veritaa... « Partite sul momento per Abbiategrasso, venite casa mia, parlarvi affare d'onore urgentissimo, sarete contenta della ricompensa. » L'è mej che ghe metta la firma del Mansuett, insci la trœuva subit el cunt: « Mansueto Gaitanelli. » E adess al telegrafo! se ghe fuss minga mi in sta cà!... (via) Lo spavento del malvagio dev'essere combinato coll'innocenza del colpevole.

Fine dell' Atto Primo.

ATTO SECONDO

Sala — Porte — Tavole, ecc. — Pianoforte.

SCENA I.

Colombini ed Enrichetta.

ENR. *(suona terminando una romanza)*
COL. *(la bacia)* Ciao, Enrichetta, sont content com'è!
ENR. Perché?
COL. Ona magnifica difesa che hoo de fa! On dibattiment che l'ha de fà freccass!... Bell... bell... propri bell!... Sont tanto felice che... tœu, ciappa, t'hoo compra on magnifich breloque.
ENR. E con su anca i mè cifer! grazie, grazie, grazie! tœu on basin.
COL. L'era 8 dì che ghe l'aveva in riserva, e cercava on pretest per dattel....
ENR. On pretest?... faseva minga de bisogn; mi el ciappava anca senza.
COL. El soo, el soo; ma voreva vegh el piàsè de dattel in d'on moment felice... e diman me trœuvi

ATTO SECONDO

29

propri in vun de quij moment... No, signori giurati. Questo uomo trascinato suo malgrado sulla strada del vizio, non doveva... non poteva....

ENR. Chi?

COL. Oh, che bestia! Me pareva giamò de vess al dibattiment.... Hoo de difend on assassin de strada... ona brava persona....

ENR. Chissà com'el sarà content el papà!... Mi l'alter di hoo sentii ch'el ghe diseva a la mamma...

COL. A proposit: coss'el gh'ha paura che scappa el to papà, che, de che semm torna, hin 8 dì ch'el me stà adree a tutt i pas?... Dove voo mi el ven anca lù, al caffè, al casin, dappertutt,... bisogna ch'el gh'abbia ona quaj fissazion.

ENR. Me sont mai accorta de sta robba.

COL. Stanott, per esempi, l'hoo trovaa ch'el passeggiava in mudant su la corridora. Parolla d'onor, se disaria ch'el me cura mi.

ENR. El te vœur on gran ben... ecco tutto.

COL. Sì, sì, ma el me vœur tropp ben... Adess scappi... voo a mandà on dispacc a Milan e pœu torni... A proposit, te set, vera, che spetti chi el dottor Cardoni dopo mezzdì, perchè emm de andà insemma giò a Tesin, e fà ona bella passeggiada a pè?

ENR. Anca mi nehn?

COL. S'intend. Allora ciao, arrivederci. *(via)*

ENR. Però el gh'ha on poo de reson el papà... l'è chi on poo de temp che l'ha cambiaa umor; l'è pu quell de prima... el gh'ha semper ona cert'aria seria....

SCENA II.

Detta e Elena.

ELE. Ciao, Enrichetta, te see sola?
 ENR. Ciao, Elena.
 ELE. Gh'hoo on gran piàsè de domandatt...
 ENR. Cosa?... Parla... te ghet ona ciera spaventada.
 ELE. Ti te see mai accorta, ch'el sur Federico... el me fà la cort?
 ENR. No: ma cos'importa? te gh'avaret minga daa motiv ti?
 ELE. On poo sì... ma così come se fà per leggerezza, senza pensagh. Mè mari el me lassa semper sola... Oh, i dottor! i dottor!... Mai in casa nè nott nè dì... semper foera... semper foera!.. Ah! L'è ona gran brutta robba per ona miee!
 ENR. Oh matta! Va là, va là, fa minga la matta! cunta su come l'è stada a comincià.
 ELE. El m'ha scritt.
 ENR. E ti te ghe rispost?
 ELE. Oh, cinqu volt appenna.
 ENR. Te faa mal, malissim!
 ELE. Oh, ma di letter piscininn piscininn, che voreven di nient.
 ENR. E dopo?
 ELE. Dopo... el m'ha daa di appuntament... che mi son minga andada... che ona volta sola, jer sira,

per digh che mi ghe voreva ben a me mari, quest l'è vera, e per pregall de occupass pu de mi, de restituim i mè letter, e siccome vuj pu trovam insemma con lù, così l'hoo pregaa de dati a ti stamattina.

ENR. A mi?

ELE. Sì, a ti.

ENR. Sì, sì, figuret... ma tornegh pu velh?

ELE. Quant a quell, t'el giuri... Allora son sicura che ti ricevet ti... Adess voo via a scorsa perchè vuj no ch'el me trœuva chi. Ciao, e grazie!
(via)

ENR. Che matta! a pensà che se le savess so mari, ecco la saria infelice per tutta la vita!

SCENA III.

Detta, Mansuett e Ninetta.

ENR. Mamma, te dormii ben?
 NIN. Ben, e tii?
 ENR. E ti, papà?
 MAN. To mari dove l'è?
 ENR. L'è andaa al telegrafo: el ven subit.
 MAN. Te ghe vœut semper ben, vera?
 ENR. Hinn robb de domandà? L'è 15 dì che semm mari e miee, hoo minga de voregh ben?
 MAN. Che angiol d'ona tosa!
 NIN. Tutta soa mader!
 MAN. E anca lù, vera, el te vœur ben?

32 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

ENR. S'en parla nanca.

MAN. Gh'è minga di ciar e seur? minga nanca insci per scherz?

ENR. Ma no, ma no. Ma mi soo no perchè tutt i mattin, de che semm vegnuu del viagg, me fee sta domanda?

MAN. L'è che semm così content de vedet felice....

ENR. E podii stà sicur che stà felicitaa chi la godaroo per tutta la vita.

SCENA IV.

Detti e Virginia.

VIR. Sura Enrichetta, gh'è de là la sarta.

ENR. Va ben. Vegni. *(via con Virginia)*MAN. Meno male, anca inceeu respiri! Quella bestia de quell Felissin con i so sospett, el m'ha miss ona spina in del cœur, e no poss cavamela fœura!... Lù el par ch'el sia sicur che la Earichetta... *(siede)*

NIN. Andemm donca... di minga sù di asnad! Ona tosa com'è la nostra....

MAN. Sì, va ben tutt... se sà.. L'unica robba che gh'ha reson el Felissin l'è el sesso debole.

NIN. Che sesso debole d'Egitt! el sur Felissin l'ha ciappaa on viorin per ona carrozza. A proposit cosse ghe n'è de lù, che l'è tri di ch'el se ved no?

MAN. L'ha de ves andaa a Milan per vegh notizzi de la soa mice.

ATTO SECONDO

33

NIN. Quella sì che l'è bonna!

VIR. On dispacc per el sur Mansuett.

MAN. Ch'el sia el so? « Mio tesoro, quale felicità, finalmente ti ritrovo, mi pare un sogno, ammata 15 giorni, non potei venire; ti amo sempre come una pazza, o gioja. Vedova Girompini. »

NIN. *(furiosa)* Com'è? hoo de sentin ancamò mi adess! Ona vedova che gh'ha la faccia franca de ciammall mio tesoro!? Se po savè chi l'è sta sura Girompini.

MAN. Mi de che l'hoo dada a baila....

NIN. Ma sto dispacc l'è dirett a ti?

MAN. L'è on sbali sicur.

NIN. Ah, on sbali, eh? Guarda che me l'hann ditt, veh! —

MAN. Ma coss'hann de vett ditt? Ti putost di minga su di asnad. Te torni a ripett che l'è on sbali! Mi la sura Girompini l'hoo mai nè vista nè conossuda. Del rest l'è subit faa a conossela... la riva inceeu.

NIN. Ah, Mansuett, Mansuett! la saria ona gran azion infama a tradimm mi!

SCENA V.

Detti e Felissin.FEL. *(entra e va direttamente da Mansueto)* Sont staa via tri di, e ve si nanca degnaa de scrivem ona riga!

MAN. Bravo! te me minga lassaa giò l'indirizz!

L'ultim gamber del sur Pirotta.

3

34 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

FEL. Ah, sì che l'è vera!
 MAN. E insci toa miee?
 FEL. La gh'è pu a Milan.
 MAN. Donca te le minga vista?
 FEL. No, ma me ne importa nient. Ben altra era la ragione che mi guidava, che mi chiamava a Milano! Mansuett, ti te see el mè pussee grand amis, ti te see fradell...
 MAM. Del Libori, quell che compagna to zio quand l'era cieco...
 FEL. No mè zio, mè nonno... Te vedet che sta volta te voruu dilla e te sbagliaa.
 MAN. Sì, te ghe reson... to nonno.
 FEL. Mi sont staa a Milan per andà in Valpetrosa N. 10, dove appunto stava anche mia miee.
 MAN. Com'è! in l'istessa casa?... e te parlaa colla portinara?
 FEL. L'era ammalada.
 MAN. E insci te poduu savè nient.
 FEL. Hoo passeggiava tri dì per la contrada e pœu son torna indree. E i spòs come van?
 MAN. Van fina tropp d'accord. Hin do tortorell.
 NIN. L'è nun duu che vemm pu d'accord! Ah, s'el savess, sur Felissin! Chi el mè sur mari, a la soa etaa, el se permett de avegh di donn che le chiama tesoro mio! Te'l daroo mi el tesoro mio!
 MAN. Ma tas on poo... finissela, ciallona...
 NIN. Tesoro mio! Adess voo perchè vuj minga fà di pubblicitaa... ma la vedaremm! Oh, la vedaremm! *(via)*
 FEL. Cascet no, pover Mansuett! Ghe pensi mi a mett ona bonna parolla. *(via)*

ATTO SECONDO

35

MAN. Oh ben, quand el ghe pensa lù l'è assee. L'è robba de tra via el coo! a la mia etaa! *(ri'egge il telegramma)* « Tesoro mio, finalmente, ecc. ecc. ti ritrovo, mi pare un sogno, vedova Girompini. »

SCENA VI.

Detto, Virginia indi la sura Girompini.

VIR. Gh'è chi ona sciora minga tant giovina che la dis che la se ciama la vedova Girompini.
 MAN. Falla vegni avanti, che son propri curios de vedella.
 VIR. *(fa entrare la Girompini e via)*
 GIR. El sur Mansuett?
 MAN. Per servirla. Sont mi.
 GIR. Lù!... ti!... *(gti si getta al collo)* Ah! el mè Mansuett!
 MAN. *(dibattendosi)* Ma cosse gh'è adess?
 GIR. Ah, l'è ona gran bella azion che te fet! Dio te ne reudarà merit per tutta la vita! *(sempre abbracciandolo)*
 MAN. Che la scusa... la podaria mollam?
 GIR. Sperava propri pu de vedell! Te see no che l'è passaa vint ann? Quand gh'avevem quella piccola stanzetta in la Cerva? Ah, che bej temp che eren! Quand te me ciamavet la toa Bi-giotta!
 MAN. Corpo de bio, la Filomena! *(Questa l'è brutta!...)*
 GIR. Mi credeva che tutt fuss finii tra de nun!...

36 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

MAN. Anca mi, anca mi!...

GIR. Se te savesset quanti dispasè che hoo passaa per causa toa!

MAN. Me l'immagini.

GIR. E insci? come te me trœuvet? cambiada, eh!
Cambiada tanto! Mah! allora gh'aveva 18 ann!
Ma anca ti però te see pu quell d'ona volta! Te se ricordet che te diseva el mè biondin? I to bei rizzolitt, che hin staa quij che m'ha perduu!
Ah, te seret puranca bell!

MAN. Ben, sent Filomena....

GIR. Te se ricordet che te m'avevet promess de sposamm?

MAN. Oh, alter che me ricordi!

GIR. E invece ona bella mattina te me pientaa là, disend che te andavet a tœu el padellin per fà andà i œuv. Ghe voruu vint ann per andà a tœull!
Ah, ma adess che te me sposet, che tutto sia dimenticato!

MAN. Sposatt!... te see matta?... E mia miee?

GIR. Miee!? Te ghe miee ti?...

MAN. L'è giamò 18 ann.

GIR. Ah moster! ah infamm! Invece de andà a tœu el padellin.... Ma allora perchè te me faa vegni....

MAN. Mi?!?

GIR. Ma sì, stoo dispacc che hoo ricevuu 15 dì fà, te set ben ti che me l'ha mandaa. (*legge*) « Partite sul momento per Abbiategrasso, venite casa mia parlarvi affare d'onore urgentissimo, sarete contenta della ricompensa. Mansueto Gaitanelli. »

ATTO SECONDO

37

Mi credeva che la ricompensa la fuss quella de riparà el mè onor.

MAN. Riparà el to onor? prima de tutt l'è giamò bell e riparaa, dal moment che te set vedova....

GIR. Sì, sont vedova... vedova in seconde nozze del fu sig. Nicola Girompini: lù el giustava i scarp, mi lavorava alla macchina.... N. 10 Valpetrosa.

SCENA VII.

Detti e Felissin.

FEL. (N. 10, via Valpetrosa!) Ah, l'è chi finalment? sont sta mi che l'ha mandada a ciamà.

MAN. Ah te vedet che mi soo nagotta? Donca va là mett el cœur in pàs.

FEL. E la faa benone a vegni, perchè lee l'è in grado de fagh on gran piase a sta povera famiglia disgraziada.... Se tratta de falla cantà.

GIR. Ehi, per chi el me ciappa? sont ona donna onorada vedel mi!

MAN. Te capisset minga ti. Se tratta de cuntà su on affare che è success in la cà dove te stee ti, e te vedaret che mi savaroo el mè dover; (ma in faccia a mia miee, te preghi, femm mostra de conosses nanca.)

SCENA VIII.

Detti e Ninetta.

NIN. Chi l'è sta donna?

MAN. L'è nientemeno che la portinara del N. 10 in via Valpetrosa.

GIR. Per servirla.

NIN. Brava: l'ha faa ben a vegni! E insci? Che la cunta sù... Come l'è stada la storia?

MAN. (E pensà che sont staa moros de quella carampana li!)

GIR. Ecco, gh'aveva 18 ann, s'era giovina come l'acqua, bella come on sò... Me diseven la bella Bigiotta.

MAN. (Cosse la dis adess?)

GIR. Ona sera... cioè no, on dopodisnaa, vegnend via de dottrina, me se fa incontra on bel giovinott... duu œucc, duu barbisitt, do spall, do gamb, duu nas, cioè no, on nas... el pareva on cherubin!...

FEL. Ma no, ma no, l'è minga quest che nun vorevem savè...

NIN. Che la me cunta sù l'affare della donna di 6 rivolverad.

GIR. Ah! quella che ha mazzaa el sur Colombini? doveven dimmel prima!...

NIN. Lee le conos polito... come l'è stada, l'era propri present?

GIR. Alter che present! hoo vist mi cont i mè œucc come i vedi lor adess. Bisognava vedella quella povera donna!... hoo fina mis 13 18 e 41... me ricordi che ne vegnuu nanca vun.. boja d'on lott! hoo mai poduu boggiagh denter... Vœunna li in la porta la vengiuu on terno, nehn... gh'è quij che san fà a tirai fœura! Donca come disseva, sont stada fina mi che sont andata a tœu i guardi per fall arrestà quell'assassin de strada!...

FEL. Ah, te vedet?

MAN. Se po no digh assassin... se l'è staa assolt.

GIR. L'è perchè assolven quij che vœuren lor: s'el fuss staa on pover diavol l'avarien condanna a mort senza tanti ciaccier... L'è perchè quand vun l'è scior... cont i danee se fa tutto!...

MAN. E adess che la disa sù tutt l'affare come l'è stada... (siedono)

GIR. El sur Colombin l'era on inquilin quiett, quiett, bon com'el pan....

FEL. L'ipocrita!

GIR. El me regalava semper quejcooss, e pœu el me portava a casa i ossitt per el me pover Pepp!

MAN. El so mari?

GIR. Oh sù! tutt alter, l'era el me gatt!... l'è mort d'inflammazion alla nilza... Bisognava vedell, nehn... là de pee del mè lett... quand l'è mort, el me guardava... el pareva ch'el dises: ciao Bigiotta, se vedarem al mond de là... (piange) Che seusen... ma cosse vœuren? Quand me ven in ment el pover Pepp, me ven de piang!...

40 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

MAN. Che cœur che la gh'ha!

FEL. Ben, adess che la finissa de piang... che la cunta sù.

GIR. Stoo sur Colombini l'aveva sposaa ona bella tosa bionda, fresca... la pareva on bottonin de rosa.... Anca lee bonna com'el pan, dolza com'el meel... la me regalava semper i so vestii, i so scarp, i so scufi che la trava indree... Bisognava vedella là in terra, che l'era adree a morì.. La me guardava cont ona faccia... pareva che la disess: ciao Bigiotta.... Oh, ghe pensi, la me v'ha fœura pù de la testa... Povera Leona... la gh'aveva in nomm Leona.... Adess l'è morta!... Che scusen... che me compatissen se me ven de piang... ma quand ghe pensi....

FEL. Che la cerca de piang on alter moment... che la vaga avanti adess....

GIR. Ma el sà che lù l'è on bel gêner! Quand dent chi insci se gh'ha on cœur e minga ona rava... voraria ch'el fuss staa là lù a vedella! povera martira!...

MAN. Che la ghe daga minga ascolta a quell lì....

GIR. No, perchè l'è giamò la seconda volta che me le diss.... Adess voo avanti.

FEL. Lagrim de donn!

MAN. E dai!

GIR. Lor in famiglia pareva che andassen d'accord come dō tortorell, pareven rassuu vun per l'alter; mi che andava per cà, nehn, mai ona parolina, mai on dispett, mai nient.... Chi l'è che avaria poduu immaginà ona robba simi! Me

ATTO SECONDO

41

ricordi fina ch'el di che l'ha faa el colp, passant de la portinaria, l'è vegnuu fœura col dimm ch' el se trovava d'on content de soa miee che s'ciaio; anzi, el m'ha faa vedè on bell *breloque* d'or con su i sò cifer che ghe l'ha regalaa propri l'istess di.MAN. Com'è l'istess di? propri l'istess di el gh'ha regalaa on *breloque*?

FEL. L'era on lodèr! Adess se capiss perchè l'hann assolt! l'ha savuu fa.... I ha pensaa tucc prima!... l'è minga staa co....

GIR. Sì, sì, hoo vist mi cont i mè œucc a daghel.

FEL. *(si saranno già seduti; ora avvicinasi colla sedia)*
E pœu, e pœu?

GIR. Quand l'è andaa fœura de cà.... sarann staa dōdes e mezza, e l'è torna indree coi pistol in ponta ai dō, l'è andaa dessora, e l'è staa el moment ch'è success el massacher.

NIN. Ah, povera la mia tosa! povera la mia tosa!

FEL. Eh? cosse v' hoo ditt mi! El Felis l'è on visionari, el Felis chi, el Feiiss là.... ecco!... e pœu, e pœu?... *(si avvicina di più)*

GIR. Se dis che l'abbia trovada insemma a on moròs, on giovinotto che stava in la porta, ch'el se salvaa de la part de la finestea.

NIN. Me l'ha saria propri mai spettada!

MAN. L'è staa on gran brutt moment quand gh'hoo ditt de sì!... E pœu, e pœu?... *(s'avvicina)*

GIR. E pœu l'han arrestaa, l'è staa miss in preson, ghe staa el dibattiment alla cort di scisger, e pœu l'è vegnuu fœura innocent. Oh, se i giurati

42 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

fussen staa donn, l'avarien impiccaa, e gh'avarien faa fà la fin de S. Lorenz su la graticola.

NIN. Che la disa, gh'è mai staa di alter Colombini in quella casa?

GIR. Mai, mai. De che sont portinara mi, che hin quindes ann, mi n'hoo mai conossuu.

MAN. L'è propri sicura?

GIR. Sicura come sont sicura che adess l'è ciar.

MAN. Allora te ghe reson propri ti... el to amis Bolla el s'è minga ingannaa.

FEL. Quand t'el diseva mi!... diavol!... avaria miss la man in del foeugh... Mi el sur Colombini el me mai piasuu, e vialter avij voruu fagh sposa la vostra tosa!

GIR. Com'è, l'ha torna a tœu miee, quel moster? e lor gh'han daa la tosa? Ah, pover lor!... povera lee! se la tira minga dritt, la gh'è borlada in man al carnefice!

MAN. Quanto al tirà dritt, de l'Enrichetta semm sigur.

FEL. Ah! sii sigur vialter! che compassion che me fee!

NIN. Coss'el po di lù?

GIR. Che scusen, a che ora fann colezion lor de solit?

NIN. Nun la femm al mezzdi; però se la vœur mangià quejcossa che la resta servida in sala manger. — Virginia? (*chiama e compare Virginia*) Menna la signora in sala manger, che la vœur mangià on boccon.

GIR. Ma e l'or vegnen no?

ATTO SECONDO

43

NIN. Pussee tard, pussee tard.... che l'ha se comoda lee, adess.

GIR. Allora con permess. (*via con Virginia*)

NIN. Alter che fa colezion!

FEL. Gh'emm tutt'alter per el coo nun adess....

Ah! lor hinn sieur de la soa tosa!

NIN. Ch'el se spiega ona volta.... ch'el me tegna minga in penna!

MAN. Te vedet no che semm chi che gh'emm el cœur che s'cioppa del dolor?... ti te cresset la dose cont i to paroll.

FEL. Ben, quand vorij savell.... quand bisogna propri che parla, sappiate che.... Mansuett, ti te see l'amis pussee grand che mi gh'abbia....

MAN. Sì, sì, hoo capii.... adess famm minga penà.

FEL. La vostra tosa la gh'ha ona tresca amorosa.

MAN. Cont chi?

FEL. Cont mè nevod.

MAN. Col Federico?

FEL. Propri.

NIN. E l'è lù che ghe l'ha cuntaa?

FEL. No, lù le sa no che mi el soo. Siccome sont staa via tri di, domadess sont andaa in stanza soa per saludall.... V'hoo denter, el dorma.... ghe v'hoo vesin, e vedi sul ciffon ona lettera averta, e on enveloppes preparaa per metteghela denter. Sull'enveloppes gh'era l'indirizz de la vostra tosa.

NIN. E la lettera.... la lettera l'ha leggiuda?

FEL. Alter che leggela. Ona lettera d'amor di pussee fogòs!... El ghe diseva ch'el vœur minga dagh

44 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

indree i so letter, ch'el ghe vœur ben come on
 matt... i solit robb insomma che se scriv...

MAN. Ah! povera tosa! povera disgraziada!

FEL. Te l'aveva ditt: daghela no!... daghela no!...

SCENA IX.

Detti ed Enrichetta.

ENR. Ah, finalment, l'è torna el sur Felissin? El
 sta ben?

FEL. Grazie; sto benone.

NIN. Ah, Richetta!... Richetta!... (*l'abbraccia calda-
 mente*)

ENR. Cosse te seguitet inceu a brasciam su? Me
 ricordi pù cosse sont vegnuda chi a fa. Ah si!
 A fagh vedè el *breloque* che m'ha regalaa mè
 mari.

NIN. Ah! el *breloque*!

MAN. Ah!

ENR. E cont su i cifer.

MAN. } Cont su i cifer!

NIN. }
 ENR. Ma cosse gh'havij, che parij spaventaa tutt
 e duu?

MAN. Nient, nient.

ENR. Ve pias no, forse, che mè mari el m'abbia
 de fà di regaj?

MAN. No, no, te vedet... l'è perchè... Ah! (*l'ab-
 braccia*)

ATTO SECONDO

45

ENR. E daj cont sto brasciam su!...

MAN. Dimmel a mì, sia sincera... te ghe vœut
 semper ben propri a to mari?

ENR. Ma sì, ma sì... ve l'avaroo ditt mila volt, e
 seguitaroo a divel che ghe vuj ben, che ghe vuj
 tanto ben.

NIN. E lù, el te vœur ben anca lù? te see sicura?
 Avij mai taccaa litt ona quaj volta?

ENR. Ma mai, mai; se semm mai faa nanca on
 repeton... no'l cerca alter che de famm di gen-
 tilezz... Anca domà adess el me diseva ch'el se
 mai sentii così felice come inceu!

FEL. }
 NIN. } (Come con quell'altra...)

MAN. }
 ENR. Anzi, adess voo a vedè dove l'è... (*p. p.*)

MAN. No, te preghi, ritiret in di noster stanz adess...
 damm ascolt a mì.

ENR. Come vorij... Vœur di ch'el vegnarà a cer-
 camm lù.

MAN. Sia sincera, Enrichetta, sia sincera cont to
 pader. Mett che sia el to confessor... nissun sa-
 varà nient... te criaroo minga...

ENR. Cosa?

MAN. Te ghe vœut propri semper ben?

ENR. Ma sì, ma sì, te disi che mi n'hoo vivi che
 per lù, poss minga sta senza de lù... cosse te
 vœut che te disa de pù?

MAN. Va ben... va ben... va. (*Enrichetta via*) L'è
 inutil... la vœur minga confessà!

NIN. Ah, Mansuett!... povera tosa!... me le maz-
 zarà... (*piange*)

46 L'ULTIM GAMRER DEL SUR PIROTTA

MAN. Piang no... vosa no, che la podaria senti.
Del rest pœu, anca se ghe l'avess sta relazion,
chi sa se 'el Colombini le sa.

SCENA X.

Detti e Virginia.

VIR. Han portaa sta cassetta chi per el sur Col-
lombini.

MAN. Mettela lì. (*Virginia via*) Chissà cosse gh'è
dent?

FEL. L'è subit faa a savell... la se derv... Mi l'a-
varia giamò dervida.

NIN. Dervimm, dervimm.

MAN. (*dopo aperta*) On revolver!

NIN. Ah! me le mazza... me le mazza!...

FEL. Ecco il corpo del delitto!... Come l'ha faa cont
quell'altra precis: on *breloque* la mattina... sès
revolverad alla sira.

MAN. Ah, Ninetta, cosse te mai vegnuu in ment
de faghela sposa.

NIN. Bravo, te set staa tì che ha voruu per forza!...

MAN. Bisognava impedimel...

NIN. Se te mai voruu intend nessuna reson!

FEL. Quest l'è vera!... E mi cosse n'hoo faa per
impedill! Te see sta tì el teston che ha voruu
fall per forza, calpestando i più sacri consigli
dell'amicizia!

MAN. Ch'el ghe tocca on cavell a la mia tosa, se

ATTO SECONDO

47

l'è bon, e pœu el vedarà cosse sont capace de
fà! Intanta l'Enrichetta te la faret dormi in-
semma cont ti; e mi dormiroo in on lett che
faremm preparà apposta in del gabinet visin a
lù. (*via con Ninetta portando seco il revolver*)
FEL. Pover i mè amis!... povera famiglia disgrazi-
ziata!... E tutt perchè? Perchè m'han minga daa
ascolt a mi!

SCENA XI.

Detto e Federico.

FED. Ah, te set chi?

FEL. L'è minga mi però che te speravet de trovà
chi!

FED. Cioè, cosse te vœut di con quest?

FEL. Va là, ven giò alla liscia... soo tutto mi... Ah!
te pias i donnett maridaa ti?

FED. Come te faa a savell?

FEL. Soo tutto te torni a ripett... sta in gamba
perchè el so mari el scherza minga... el ghe mett
nè saa, nè pever... zacch... tacch!...

FED. El mari l'è all'orba...

FEL. L'è all'orba? El sa tutto.

FED. (Oh, diavol! che l'Elena ghe l'abbia confessaa?)

FEL. Ti adess te vegnet a portagh ona lettera alla
sura Enrichetta.

FED. L'è vera... ma chi l'è che te l'ha ditt?

FEL. Me la ditt nissun... mi soo tutto... Guarda

48 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA
 cosse te fet!... Te vœut dà ascolt a on consili?...
 Romp tutto subit, ma subit; te evitaret ona ca-
 tastrofe?...
 FED. Ona catastrofe?...
 FEL. Semm intes... no disi alter... ti te set avvisaa...
 Subit... per evità la catastrofe!... *(via)*
 FED. El me par matt mi mè zio! Come l'è mai
 possibil che el dottor l'abbia savuu....

SCENA XII.

Detto e Enrichetta.

ENR. Oh bravo!... la faa ben a vegni chi... el spet-
 tava. L'Elena la m'ha tant raccomandaa....
 FED. Ah si? La gh'ha cunttaa?...
 ENR. La m'ha cunttaa tutto. Ch'el me daga donca
 sta lettera per amor di Dio... Se so mari le ve-
 gniss a savè....
 FED. Com'è le sa no? (Coss'el me cuntava sù dunca
 mè zio.)

SCENA XIII.

Detti, Mansuett e Ninetta.

MAN. Eccoì là tutt duu insemma.
 NIN. (El gh'ha in man ona lettera.)
 FED. Ecco, sura Enrichetta. *(dà la lettera)*

ATTO SECONDO

49

MAN. *(saltando in mezzo)* Alto là!... damm a mi quella
 lettera.
 ENR. Sta lettera chi, scusa, l'è per mi.
 MAN. El soo... el soo pur tropp!... l'è ben per quell
 che la vuj.
 NIN. Andemm, Enrichetta, sia bonna....
 FED. Sura Enrichetta, la scongiuri! Ghe va de
 mezz....
 ENR. Che l'abbia minga paura. Sta lettera l'è sacra
 per mi... nissun al mond podarà aveghela.
 MAN. Enrichetta, guarda cosse te fet!
 ENR. Nissun... nanca mè pader! *(via)*
 FED. (Cosse ghe entren pœu lor?)
 MAN. A nun duu, el mè bell signorino! Ah l'è lù
 donca che ven a portà la zizzania, el disonor in
 d'ona famiglia!
 FED. Ma signore!...
 MAN. L'è inutil ch'el nega... soo tutto.
 FED. Anca lù... infin di cunt, cosse gh'interessa a
 lor?
 MAN. M'interessa, sì signore che m'interessa, o
 bella!
 FED. L'è minga mia colpa già se la sura Enri-
 chetta l'ha voruu che vegniss in casa soa.... La
 doveva damm on appuntament in d'on alter sit,
 che per mi l'era l'istess.
 MAN. Ma guarda che sfacciaa!... Ma el sa no che....
 FED. Citto!... El mari... *(vedendo venire il dottore)*
 MAN. Mè gèner... *(vedendo Colombini da un'altra*
parte) Ch'el cerca de andà via che l'è mej!
 FED. Donca le sa propri?

L'ultim gamber del sur Pirotta.

4

50 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

NIN. Sigura!

MAN. Ch'el vaga via, ch'el vaga via pesgh che in pressa!

SCENA XIV.

Detti, Dottor Cardoni e Colombini.DOT. (*sulla porta a Federico*) Inceeu me toccaa andà via; ma diman stoo in casa tutt el di... el spetti... speri ch'el mancarà no.FED. Senza dubbi... saront ai so ordin. (*via*)

DOT. Ai mè ordin?... Che ordin?... Mi ghe n'ho minga de dagh.

COL. Se disaria che l'ha voruu schivà la nostra compagnia. Ch'el scusa, sur socer, han portaa nient per mi stamattina?

MAN. Nient... nient del tutt.

COL. Oh diavol!... par impossibil!... ma hinn sicur?

NIN. Sicurissim.

MAN. Semm minga andaa fœura de casa.

COL. L'è strana!

MAN. (Eppur a vedell se disaria minga.... Com'el sa fing!) Con permess. Andemm, Ninetta. (Ah! che supplizzi!... Chi avaria mai ditt). (*via con Ninetta*)

COL. Ma dove te le mandaa sto revolver?

DOT. Son propri content, guarda, della bella notizia che te me daa.

COL. E mi donca? L'è on dibattiment de fass on nome!... ghe n'aveva mai avuu fina adess, insci

ATTO SECONDO

51

potent... a gran sensazione, come disi. Oh te vedaret che prim attor che hoo de vess!

DOT. L'è vun che ha mazzaa la miee?

COL. Già... l'ha trovada in flagrante e la missa li fredda, stecchida, lee e pœu anca el so moros.

DOT. L'è cert già, che se te la imbocchet ben, l'è on dibattiment che te farà ona gran *réclame*.

COL. Lassa fà de mi ti... Oh, son preparaa!... me sont preparaa propri polito... perchè te vedet el soggett l'è magnifich, l'è ona tesi splendida... Gh'è denter tutt... gh'è la risorsa del moviment, dell'azion, dell'eloquenza... Ah? te vedaree... te vedaree... te me battaret i man.

DOT. Bravo, Bravo... lassa fà de mi ti. Ciao. Adess bisogna che vaga per ona visita. Arrivederci. (*via*)

COL. Vedemm... gh'hoo ancamò duu di de preparam, però vuj dagh ancamò ona passada al dizionari... Hum, hum... « Sì, o signori, io l'amava, » tropp fort... « Sì, o signori io l'amava, » tropp pian...

SCENA XV.

Detto, Mansuett e Ninetta.

MAN. (Guarda, guarda com'el gestiss!)

COL. Ghe voraria ona vòs on poo piangente... con di singhiozz, finti già... « Sì, io l'amava... » No, e pœu el saria mej che la disess in milanes, perchè trattandes che in stoo moment l'è l'accusato che parla... sigura l'è mej. « Sì, mi ghe

voreva ben, ghe voreva on ben dell'anima, mi aveva miss in lee tutt'i mè speranz, tutt i mè felicità, mi no viveva che per lee... mi s'era felice quand pòdeva soddisfagh tutt'i so caprizzi; l'ultim breloque che gh'hoo regalaa, l'è ona prœuva. »
(controcena di Mansuett e Ninetta) « Mi saria mort putost che procuragh ona lagrima, on dispasè... e tutt quest cosse m'ha servii?... Che ricompensa l'è che ghe n'ho avuu? Ingannaa, tradii ignominiosament, infamement!... l'è tropp! l'è tropp!... Sta donna che l'adorava, adess invece la odii, e una vòs denter in del cœur la me cria vendetta... vendetta! Sì, ti te me tradii, ti te me disonoraa, te me faa diventà el zimbello del to complice. Oramai tutt è finii tra de nuu, el to giudes son mi, l'è to mari... ti te me tradii, mi te mazzi! »

MAN. e NIN. *(si gettano l'una da una parte l'altro dall'altra piangendo, e gli abbracciano le ginocchia)*
 Mai!...

MAN. Grazia, grazia per lee!...

NIN. Ch'el sia bon, ch'el ghe perdona per sta volta!...

COL. Oh, questa l'è bella! v'hoo commoss? Che success, che success che hoo de avegh! *(torna a declamare)* « Grazia, lor disen? No... Impossibil... minga de pietaa per ona donna che ghe n'ha avuu minga per mi! »

NIN. El preghi, ch'el me daga ascolt...

COL. « No, no, mai! »

MAN. Ah, lù le farà no stoo pass!...

COL. « Sì, sì, el fuu. Le l'ha ma ingannaa e mi la mazzi! »

NIN. El supplichi, ch'el sia bon, ch'el sia generos. Ch'el pensa che l'è giovina... quell che l'ha faa l'ha faa per leggerezza, perchè l'è stada minga bonna de di de no!...

COL. Cosse la dis? *(accorgendosi del qui pro quo)*

MAN. Ch'el sia generos... che le risparmia per sta volta la nostra povera Enrichetta!...

COL. Enrichetta!?

NIN. Nun no gh'emmm che quella tosa lì... Ch'el pensa al scandol che succedaria!...

MAN. L'andarà via, se lù le pretend... l'andarà lontan de chi, se farà on'eterna separazion...

NIN. Ma che me le mazza no... che me le mazza no per pietaa!

COL. L'Enrichetta!... Mia miee!...

MAN. L'è stada colpevole, el semm... ma ch'el sia minga inflessibil... la farà del tutt per fagh dimenticà el so sbali!...

COL. El so sbali?... mia miee?... Ah! adess capissi! Che me vaghen fœura di pee... che me vaghen via per amor di Dio!... se de no foo on sproposit!... Mia miee!... ia mia Enrichetta! Mi che ghe voreva tanto ban!... *(cade su una sedia piangendo)*

MAN. e NIN. (Ah! i preghier hinn inutil!) *(viano)*

FEL. (Quand l'è ch'el ven in scenna?) Adess ghe pensi mi!... *(si avvicina a Colombini)* El permett ona parolla?...

COL. *(alzandosi di soprassalto)* Ch'el vaga al diavol anca lù! *(Felissin via fuggendo)*

Fine dell'Atto Secondo.

ATTO TERZO

SCENA I.

Girompini.

GIR. Ah!... che bella pacciada che gh'hoo daa!...
Dove hinn andaa tutta sta gent?... Vaa, vaa,
che bella poltrona! l'è propri adattada per fà on
poo de chilo... Oh guarda cosse vedi! (*vedendo
un ritratto di gabinetto che rappresenta Colombini*) El
ritratt del sur Ninò.... Com'el fà a vess chi?

SCENA II.

Detta e Enrichetta.

ENR. Ma dove el s'è casciaa mè mari?... Oh!...
GIR. Reverissi... L'è lee forsi la tosa del sur Man-
suett, bella tosa?
ENR. Per servirla; ma sont pù giovina, son maridada.
GIR. Oh! l'è lee forsi la sposa del sur Colombini?
ENR. Propri. Le conoss forsi lee?

GIR. Alter che conossel... Pover'anima!... L'è ap-
punto perchè el conossi che so papà el m'ha faa
vegni chi... Se la savess!... se fa minga per parlà
mal de so mari, ma che la me daga ascolt a mi...
che la ghe daga ascolt a ona donna che gh'ha
esperienza... che la guarda cosse la fà... che la
tira dritt perchè l'è on omm che scherza minga.

ENR. Cosse la vœur di con quest?

GIR. Nient, nient, el soo mi... L'è on pezz che la
gh'ha sto ritratt chi?

ENR. Minga tant, el sarà on mès.

GIR. Com'el ghe someja! L'è tutt lù spuaa e
spuise!... Par ch'el sia adree a dimm: la gh'è la
sura Gioconda?

ENR. La sura Gioconda?

GIR. Sì, ona certa Gioconda Pruth, on'ongaresa...!
L'è ona soa morosa che stà in la mia porta. E
lee come la fà a cognossel?

ENR. Ma chi?

GIR. Ma quest chi.

ENR. Quest chi l'è mè mari.

GIR. Ehi!... l'è el sur Nin.

ENR. Ghe torni a ripett che l'è el ritratt de mè
mari.

GIR. Bisogna che l'abbia cambiaa nomm.

SCENA III.

Dette, Mansuett e Ninetta.

NIN. Che la faga el piàsè che la vaga de là on moment che hoo bisogn de parlà con mia tosa.
 GIR. Magara, se permetten me foo fà on gott de caffè.
 NIN. Sì, sì, che la se comoda. (*Girompini via*)
 ENR. Oh, mamma.
 MAN. Enrichetta, vegnimen a vœunna. To mari...
 ENR. Ah, so tutto! Mè mari el me tradiss indegnament! El gh'ha ona morosa!...
 MAN. Enrichetta, preparèt a senti ona robba. L'è che to mari l'è on assassin.
 ENR. On assassin?... mè mari!...
 MAN. Sì, Enrichetta, to mari l'ha già mazzaa la soa prima miee.
 ENR. E ti te ghe avuu el coragg de fammel sposà?
 NIN. Nun el savevem no... quand l'emm savuu serem pù a temp!
 ENR. On assassin!
 MAN. L'è staa assolt perchè l'ha provaa che soa miee le tradiva... E incœu tocca a ti.
 ENR. A mi?
 MAN. Natural... dopo la prima, la seconda, pœu la terza e via dicendo.
 ENR. E stamattina el me parlava della soa felicitaa!

NIN. Anca con quell'altra la faa insci alla mattina.
 ENR. E stoo *breiogue* coi cifer ch'el m'ha regala?
 MAN. Anca a quell'altra... l'è forsi quell istess!...
 NIN. Dom'adess, l'emm sentij ch'el vosava: sì, la mazzaroo!... L'emm pregaa, l'emm supplicaa in genœuce to pader e mi... niente! l'è staa inflesibil... dur com'è on mur!
 ENR. Ah! bisogna ch'el sia matt!...
 MAN. Sì, sì, l'è matt... el gh'ha la materia del delitt!

SCENA IV.

Detti e Felissin con facile.

FEL. Se po?
 MAN. Avanti, avanti.
 FEL. A bon cunt sont armaa, perchè con quella gent li se scherza minga.
 MAN. Ah! el mè Felissin!... Ecco dove se conoss el vero amico!
 FEL. L'amico nella sventura... l'amico del tuo povero fratello...
 MAN. (*quasi piangendo*) Che accompagnava tuo nonno quando era cieco...
 FEL. Del pover Libori, mort per i bastonad de la Melati...
 MAN. Ah! siamo forti ora!... Perdem minga temp. Sta volta el sur Colombini el trovarà minga l'istess pan de mord... Ninetta, fandum... in soree gh'hoo de avèj on bon s'ciopp anca mi... Ti scon-

det in d'on quaj sit a curà... ti Ninetta cura anca ti de la part de lì, e mi voo e vegni... Ti Enrichetta, saret sù in stanza, e abbia minga paura... semm chi nun a difendet!... Andemm!...
(*viù*)

SCENA V.

Enrichetta e Colombini.

ENR. Ma l'è possibil!... Mi che s'era così felice!...
COL. L'è strana!... l'armiroeu el dis de avemmen già mandaa on alter... dove l'è andaa a finì pœu. Oh, la mia Enrichetta!...
ENR. Sta distant, veh!
COL. Perché?
ENR. Te conossi oramai... soo cossa te set...
COL. Mi!...
ENR. Va là, va là... fa pur quell che te vœuret... Gh'hoo minga paura.
COL. Paura?... paura de cosa?
ENR. Ipocrita!
COL. Eh?
ENR. Soo tutto!...
COL. Tutto?...
ENR. Infamm che te see!...
COL. Enrichetta, andemm fa minga la matta... Sent damm a scolt, e rispondem francament... Stamattina m'hann ditt che te me vœut pù ben... che te ghe vœut ben a on alter...
ENR. Ma sì!... sont mi che ghe vœur pù ben!... Oh

basta!... me ritiri in la mia stanza... e sappia che mi cedaroo minga alla forza.. gh'hoo minga paura... Me battaroo fina a la mort. (*via*)
COL. Te vœut vedè che sont a Mombell!... (*prende per caso una pistola*)

SCENA VI.

Detto, Mansuett e Felissin.

MAN. L'è armaa!... rivem in temp...
COL. E così sur Mansuett?...
MAN. Ch'el se vesina minga, vedel...
COL. Cosse gh'hoo adoss el colera incœu?
MAN. Ah! lù, perchè l'hann assolt ona volta, el cred che l'abbien de assolv ancamò?...
FEL. Adess ghe sarà di bon testimoni!
COL. Testimoni de cossa? Lor hin matt o diventen?
MAN. Sì, sem matt...
FEL. Semm staa matt quand t'emmm faa sposà nostra tosa... la soa tosa...
MAN. Ma la giustizia o prest o tard...
FEL. Lo spavento del malvagio dev'essere combinato colla sicurezza dell'innocente!
MAN. Gh'è ona bonna questura... gh'è di bon tribunai... e per non fà che lù el ghe riessa, la mia tosa la sarà separada da on galeott come l'è lù!
COL. Oh, sann cosse hoo de digh? de andà fœura subit de sta stanza, perchè se la me salta davvero, corpo d'on....

60 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

MAN. Vemm, vemm, ma minga perchè gh'abbiem paura... Mi sont li!...

FEL. E mi sont là!...

COL. *(fa per inveire e i due spariscono)*

SCENA VII.

Colombini, poi Enrichetta.

COL. Se mi diventi minga matt l'è on miracol!... Chi sa cosse gh'hann adoss!... Enrichetta!... Enrichetta!... te preghi ven chi on moment..

ENR. Coss'el gh'ha?

COL. To pader el m'ha ditt adess ch'el vœur che nun se separem... Te see contenta ti?

ENR. Sì.

COL. E podaria savè i motiv che te sping a sta risoluzion?

ENR. Prima de tutt, lù el gh'ha ona morosa....

COL. Mi?... Ah, quest l'è tropp!... l'è ti putost che...

ENR. Mi gh'hoo nient de rimproveramm....

COL. L'è to pader e toa mader che me l'hann ditt.

ENR. T'avarann ditt che hann vist on giovin a damm ona lettera e che mi hoo rifudaa de faghela legg... ecco tutto.

COL. E perchè te rifudaa?

ENR. Perchè l'è ona lettera minga mia.... Del rest a ti poss benissimo fattela legg... ma a ti soll.

COL. No, grazie... me basta la toa parolla... e quand te vœut che te la disa, te confessi che mi gh'a-

ATTO TERZO

61

veva manca l'ombra d'on sospett de parte toa.... Va là... va là, la mia Enrichetta, sia sicura del tanto ben che te vuj!

ENR. E la sura Pruth, quell'ongaresa?

COL. O Dio mio!... L'è ona relazion che gh'aveva on ann fa.... Siccome sont avocat faseva i so affari de lee... l'è ona vedova... Ma chi l'è che t'ha cuntaa tutt sti robb chi?

ENR. La sura Girompini, quella che arrivaa stamattina.

COL. Ah, la portinara!... Che bestia!... Speri che ti te me credaret a mi, vera? Ma guardem in faccia!... Te'l legget minga dent in di œucc che te vuj ben... tanto ben?

ENR. E quell revolver lì, cosse l'è de fà?

COL. Nient; l'era per divertimm a tirà al bersali in giardin; l'è la mia passion.

ENR. Propri?

COL. Te 'l giuri!

ENR. L'era minga per mazzamm mi?

COL. Oh diavol! hoo de sentinn anmò mi adess?

ENR. Siccome te mazzaa la prima miece, te podariet mazzaa anca la seconda.

COL. Eh?... Che prima d'Egitt, l'è morta in del so lett...

ENR. Propri davvero? Oh, come son contenta! come sont contenta! Vuj fina vegni a tirà anca mi in giardin!... Saront bonna pœu?

COL. Ma sì, ven... ven che te faroo insegnà... Lassa teu sù i cartatuce... Andemm. *(via)*

SCENA VIII.

Ninetta.

NIN. Pù nissun !... Dove poden vess andaa ? (*guarda in stanza*) Chi l'ha gh'è pù !... Che l'abbia menada via per mazzalla ! Me par semper de senti in di orecc a sparà !... (*colpo*) Ah ! (*cade*)

SCENA IX.

Detta, Girompini, Felissin e Mansuett.

MAN. All'assassin !... soccors !... ajutt !...

FEL. All'assassin !... soccors !... ajutt !...

MAN. Ah ! mia mie !

FEL. L'è morta !

MAN. No, la respira ancamò !... (*due colpi*)

GIR. Cosse hinn tutt sti s'cioppettad ?

FEL. (*correndo inavvertitamente, poi scappa fuori con fucile in mano, s'incontra con Girompini, la quale vedendolo armato, sviene nelle sue braccia*) Ajutt !... soccors !...

SCENA ULTIMA.

Detti, Colombini e Enrichetta.

COL. Cosse l'è tutt stoo baccan ?

ENR. Ah, papà !... mamma !... Coss'è success ?

NIN. Ah, la mia tosa ! (*abbraccia*)

MAN. Ah, la mia Enrichetta ! (*c. s.*)

ENR. L'è minga vera del mè marl... l'ha mai maz-
zaa nissun... l'è on gamber che avii ciappaa !

GIR. (*ricuperando i sensi*)

MAN. El gamber allora l'ha ciappaa el Felissin, perchè l'è lù che ha tra in pee la faccenda.

FEL. Com'è !... l'ha minga cuntaa la portinara ?...

E pœu emm minga sentii nun coi noster orece a di: lee la me tradiss, mi la mazzi ?

COL. Mi ! ?

MAN. Ma sì: t'emm fina pregaa in genœucc de perdonagh !

COL. Ah ! adess capissi ! S'era adree che provava el mè discors, la mia difesa che hoo de fà dopo diman alla cort d'assise...

FEL. Che ghe le daga d'intend ai alter, ma a mi no. Nun gh'emm di testimoni... Sura Girompini, avanti.

GIR. Che soo mi che l'è propri lù !

FEL. Le conoss lee sto scior chi ?

GIR. Alter che conossel !

FEL. Ahn ! L'è minga quell che ha mazzaa soa miee in via Valpetrosa ?

GIR. Lù ? O beata Vergine ! Mazzaa ona donna !... L'è nanca bon de mazza ona mosca !

MAN. Ma l'ha minga ditt lee che l'è staa on certo Luigi Colombini ?

GIR. Sì, ma el Luigi Colombini che disi mi el gh'ha per lo meno 10 ann de pù.

FEL. Lù però l'è staa de casa in via Valpetrosa ?

COL. Mi ?

GIR. E pœu chi lù l'è minga Colombini... chi lù l'è el sur Nino.

COL. (Ahi !)

64 L'ULTIM GAMBER DEL SUR PIROTTA

GIR. El sur Nino, quell che vegneva in l'ongaresa.

ENR. In l'ongaresa... ah! te vedet?

FEL. (*a Girompini*) Che ongaresa?

GIR. La sura Gioconda....

FEL. Pruth?...

GIR. Pruth.

FEL. (Mia miee!)

COL. Ecco, adess spieghi mi come l'è la cosa. On ann fà a st'ongaresa gh'era mort el mari... la gh'aveva bisogn d'on avvocat, e per combinazion la m'ha ciappaa mi. Naturalment s'era semper innanz e indree de casa soa.... Siccome pœu la parlava minga tant ben l'italian, invece de ciamamm Colombini che ghe ligava on poo la lengua, la me ciamava Nin... Nino.... Ma mi, come disi propri, s'era el so avvocat.

MAN. Allora perdonem el mè car Colombini de avett tratta in quella manera; ma cosse te vœutt? pavera che tutt combinass a fà pari vera ona robba simile!... fina i pistoll!...

COL. Eren per tirà al bersali.

FEL. (*volgendosi a Colombini*) L'era propri el so avvocat?

COL. De chi?

FEL. Dell'ongaresa?

COL. Gh'el giuri.

FEL. (*stringendogli la mano*) Grazie!

COL. Perchè?

FEL. L'è mia miee!

FINE.

MILANO — CARLO BARBINI — EDITORE
Via Chiaravalle, 9

ULTIME PUBBLICAZIONI
DEL
REPERTORIO DEL TEATRO MILANESE
a Cent. 35 al Numero.

- 113 L'opera del Maester Pastizza, vaudeville in un atto. Musica di C. Casiraghi.
- 114 La mia pipa, bozzetto popolare in 2 atti di Bussi Federico. — On avanz de la Cernaja, scena comica dello stesso.
- 115 L'impegnataria, commedia in 2 atti di G. Stella.
- 116 Daria, dramma in 4 atti di G. Stella.
- 117 La causa de l'Avocat Cardan, commedia in 3 atti di G. Stella.
- 118 Meneghin Pecenna e l'Esposizion de Milan, bozzetto fantastico di G. Duroni e G. Sbodio.
- 119 Indrizz e invers d'ona medaja, commedia in 2 atti di G. Duroni.
- 120 El lunedì, commedia in due atti di E. Giraud. — I Arlii (I mali auguri), commedia in un atto dello stesso.
- 121 L'Amis del Papà, commedia in 3 atti rappresentata in napoletano per cura di E. Scarpetta, ridotta per le scene milanesi da E. Ferravilla.
- 122 Bagolamento-fotoscultura, vaudeville in un atto di N. Brianzi, musica di...
- 123 A dattemes! scherzo comico in un atto di C. Monteggia, con un'aria scritta appositamente dal cav. A. Ponchielli. — Amor sul tecc, commediola in un atto dello stesso.
- 124 Magg de testimoni a la cort d'assisi, intermezzo comico in un atto di Edoardo Giraud. — El Simon brumista, com. in 1 atto dello stesso.
- 125 Montecarlo, commedia in 3 atti di E. Giraud.
- 126 La cà del sur Pedrinett, commedia in tre atti di E. Giraud.

- 127 El supplizi d'on gelos, commedia in un atto di Giuseppe Addoli. — I distrazion d'ona serva, farsa in un atto dello stesso.
- 128 La messicana inviperida, com. in 2 atti di E. Giraud.
- 129 I mezz calzett, comm. in 3 atti di G. Duroni.
- 130 El zio commendator, commedia in tre atti di E. Giraud.
- 131 Vita Perduda, Scene della vita, commedia in 3 atti di E. Giraud
- 132 I foghett d'on cereghett, scherzo comico in un atto, di E. Ferravilla. Imitazione del lavoro poetico di F. Cavallotti: Il Cantico dei Cantici.
- 133 La luna de mel del sur Panerazi, scherzo comico in un atto dello stesso. Imitazione del lavoro poetico di F. Cavallotti: La luna di miele.
- 134 On spos per rid, commedia in due atti di Edoardo Ferravilla.
- 135 Al Bus del piomb, commedia in 2 atti di G. Frasca e G. Addoli.
- 136 On spilore, commedia in un atto di Federico Bussi.
- 137 L'ombra del mort, commedia in un atto di C. Arrighi e G. Frasca. — I maggett a l'ostaria, intermezzo comico di G. Frasca, G. Addoli e C. Arrighi.
- 138 La forza d'attrazion, comm. in un atto di Cletto Arrighi. — On caprizzi, commedia in un atto riduzione in dialetto dello stesso.
- 139 El divorzi de chi a cent'ann, utopia comica di Cletto Arrighi. — I solit scen, commedia in un atto dello stesso.
- 140 La sciora di Cameli, dramma in cinque atti di A. Dumas, ridotto in dialetto da C. Arrighi.
- 141 Marietta, la storia d'ona serva, commedia in tre atti, originale veneziano di Giuseppe Ullman, traduzione in milanese di G. Stella.
- 142 L'è vun de la Questura, commedia in un atto di E. Giraud. — El Brum N. 13, commedia in due atti dello stesso.
- 143 L'ultim gamber del sur Pirotta, commedia in tre atti di E. Giraud che forma seguito all'Amis del Papà.

Si spediscono franchi di porto, dietro l'importo di cent. 35 al fascicolo. — Si raccomanda la esattezza e la chiarezza nell'indirizzo.